

CONSELLO DA CULTURA GALEGA
GALLAECIAE MONUMENTA HISTORICA

1499, abril, 15. Vilela

1405

Pedro de Aguia outórgalles a varios veciños de Castelo, Silvarrei e outros lugares dous terreos da agra de Vilela no lugar de Requeixo, recibindo a cambio unha chousa de herdade en Matela.

MADRID, AHN, Carp. 1333 E/4 (bis), perg. orix., galego, cortesá, 240 x 380 mm.

Sepan quantos esta carta de troque et concanbea vieren como yo Pedro d'Aguia, vezino et morador en a flegesia de Santa Maria Madanela de Matela, que es en el alfos de Otero de Rey, que presente estoy, otorgo et conosco que por min et por todas mis bozes, herederos et suçesores, asi generales como particulares, proprincos o estraneos, que d'oy este dia endiante para todo tiempo de senpre jamas que doy en troque et concanbea a vos Roy d'Agrelo et Fernan Paas et Afonsares et Gonçalvo de Bieyto, vezinos de Castelo, et Alvaro Gerra et Alvaro Gomes, vezinos de Folguera, et Ruy Peres, vezino de Silvarrey, que todos presentes estades, et a todas vosas bozes, herederos et suçesores, dos tarreos de hereda que jazen et son sitios et locados en a agra de Vilela, donde iaman Requeio, segun que se demarcan et an por linderos de la una parte uno de los dichos tarreos de herdad ias en braço para la mano de destro con un leyro de heredad d'Alvaro de Felpas, et do outro cabo iaz en brazo con otro leyro d'Alvaro do Barreiro; et el otro terreo de herdad jas logo azerca para la mano do Barreiro et del jaz en las Tornas; los quales dichos tarreos de hereda, de suso deslindadas, vos doy en o dito troque et canbeo con todas sus entradas et salidas, pertenençias et derechuras en qualquer maneyra que me pertenescan et pertener devan, asi de fecho como de derecho, et todo jur, seniorio, posision ou propiedad, vos, derecho et auçion que yo he et tengo et me pertenezen et pertenezer deben henos ditos dos tarreos de herda, asi de suso nonbrados, que vos asi doy heno dito troque et cambio, de min et de todas mis voces et herederos et suçesores lo quito, tiro, parto et amovo et en vos los sobredichos et en todas vosas voces he herederos lo pongo, zedo et traspaso por esta presente carta de canvio, por la qual vos doy poder conplido que por vos o por quien vos quisierdes por vuestra propia abtoridad, sin para ello avierdes menester mandamiento de juez nin de allcalde nin de otro ofiçial alguno del derecho, posades entrar, tomar, rezevir et aprender el jur et posision de los dichos dos tarreos de hereda et fazer deles et de parte deles toda vosa libre voluntade como de vosa cosa propea, libre, quita he desenbargada para todo senpre por jur de hereda para las vender et enpenar et enagenar, trocar et concanbear. Et prometo et me obligo a min et a todos mis vienes, presentes et futuros, de bos fazer sanos et de pas a derecho los dichos dos tarreos de heredad de qualquera persona o personas que vos acupar o enbargar quisieren. He nos, los dichos Rodrigo d'Agrelo et Fernan de Paas et Afonsares et Gonçalvo de Bieyto et Alvaro Gerra et Alvaro Gomes et Roy Peres, que asi presentes estamos, para nos et para nuestras voces he herederos asi rezevemos de vos, el dicho Pedro d'Aguia, los dichos dos tarreos de hereda de suso deslindados et declarados. Et nos, los dichos Ruy d'Agrelo et Fernan Paas et Afonso Ares et Gonçalvo de Vieyte el Alvaro Gerra et Alvaro Gomes et Rui Peres, que asi presentes estamos, otorgamos et conozemos que por nos et por todos nosos yrmaaos et yrmaas he hermandad por los quales obligamos a nos mismos et a todos nuestros vienes, muebles et rayzes, avidos et por aver, que ellos et cada uno dellos et todas sus voces he herederos aberan por firme, establece, et valedeyro lo ajuso contenido et non yran nin vernan nin pasaran contra ello nin contra parte dello en ningun tiempo ni por alguna manera en juyzio ni fuera del, et por todas nosas et suas voces he herederos propincos o estranos asi generales como particulares que damos et otorgamos en troque et cambio por los dichos dos tarreos de hereda a vos, el dicho Pedro d'Aguia, et a todas vosas voces he herederos por jur de hereda et para sienpre jamas toda la nosa chousa de heredad que esta he he sita en Matela ante las puertas das casas en que vos, o dito Pedro d'Aguia, morades, et como esta çinto con sebe et demarcada et vay para la carballeira fasta has pedradas

d'arriva da beyga, segun que la dicha chousa de hereda nos perteneze et pertenezer debe por parte et herençia de nosos padres et madres o por conpras et donaçiones o por otra qualquer manera que nos pertenezen et pertener deba asi de fecho como de derecho, uso et costumbre, para que la ayades et levedes por vuestra et como vuestra para sienpre con todas sus entradas et salidas, perteneçias et derechos et cosas da ellas perteneçientes et todo el jur, seniorio, posision, propeada, voz, derecho, abçion et dominio, que nos he cada uno de nos avemos et tenemos et nos perteneze et pertenezer deve en qualquer manera et por qualquer razon a la dicha chousa de heredad et cosas que dentro de ella estan et estovieren d'aqui adelante, de nos et de cada uno de nos quitamos et en vos, el dicho Pedro d'Agua, he en todas vosas voces, herederos et suçesores lo ponemos, çedemos et traspasamos por esta presente carta de troque et cambio, por bertude de la qual vos damos et otorgamos todo poder conplido para que por vosa propea abtoridad, sin para ello averdes menester mandamiento de juez ni de allcalde ni de otro ofiçial alguno de derecho, posades entrar, tomar, rezeber et aprender el jur et posison corporal, real et actual, çevil et natural de la dicha chousa de heredad, que asi vos damos en el dicho troque et cambio, et fazer della et en ella et en parte della toda vosa libre voluntad asi como de buestra cosa propea, libre, quita et desenbargada para todo sienpre, et prometemos et nos obligamos a nos et a cada uno de nos et a todos nuestros vienes, mobeles et rayzes, presentes et futuros, de fazeremos sana et de pas a todo tienpo la dicha chousa de heredades a vos, el dicho Pedro d'Agua, et a vuestros herederos et suçesores, asi de los dichos nuestros hermanos et hermanas et hermandad, que an et tienen parte o quinon en la dicha chousa de heredad, por que os asi obrigamos et avemos obrigado, como de otra qualquer persona o personas que vos la enbargar o acupar quisieren, et tomaremos et sigeremos a nuestra propea costa qualquer pleyto o pleytos que sobrello vos moveren o quisieren mover en qualquer punto alesiaao que estoviere el tal pleyto o pleytos, et en manera que lo ayades et levedes todo libremente sin perturbaçion de persona alguna. Et yo, el dicho Pedro d'Agua, que presente soy, para mi et para mis herederos et suçesores asi rezivo la dicha concanbea et troque de vos los sobredichos. Et sobre todo esto que dicho es et qualquer cosa et parte dello nos los sobredichos partes et cada uno de nos renunçiamos et partimos de nos et de nuestro favor et ajuda a nuestro propeo fuero [...] jurdiçion et todas las leys et derechos, fueros, usos et costunbres, escritos et non escritos, canonicos et zeviles, henperiales, reales et moniçipales, heysçençiones et alegaçiones et buenas razones que nos o cada uno de nos, o otro por nos et en nuetros nuenbres, poderiamos dezir o alegar, et queremos que no vallan nin seamos sobrello oydos ni rezevidos en juyzio ni fuera del, en espeçial renunçiamos la ley et derecho que dize que general renunçiaçion no valla, et si por la ventura algo o tanto vale mas o aya de mejoría et ventaja en la cosa que cada uno de nos da en el dicho troque et canbio que la que rezebemos, de nuestras propeas et libres voluntades otorgamos et conozemos que nos azemos graçia et donaçion pura, prefeta, sana et fyrme et valedera et ynrebocabele asi como entre vivos para ahora et para senpre jamas sin condiçion nin rebocaçion alguna nin contradiccion de la tal mejoría et ventaja, que qualquera de las cosas que qualquer de nos da en el dicho troque et canbeo tiene sobre la que rezevio, et prometemos de nunca en ningun tienpo del mundo nos, nin otros por nos, nin alguno de nos renunçiar esta dicha donaçion, troque, nin canbeo que nos avemos fecho, su pena que qualquer de nos las dichas partes que el contrario feziere, o pleyto o demanda moviese a la otra parte sobre la dicha razon, que de et peche et pague de llano en llano a la parte obediente dies mill marabedys de pares de blancas por cada vegada que contra ello o contra parte dello fuere o veniere, et la dicha pena pagada o no pagada todavia quede et fynque fyrme el dicho troque et canbio, como de susodicho hes, et la dicha graçia et demitiçion et todo lo al en esta carta cotenido. Para lo qual todo sobredicho et cada cosa et parte dello asi atener et guardar et conplir et pagar et mantener obligamos a nos mismos et a todos nuestros vienes, asi muebeles como rayzes, avidos et por aver, segun de suso estamos obligados, et sobre todo esto que dicho es et cada cosa et parte dello nos las dichas partes et cada uno de nos damos et otorgamos poder conplido et pedimos por esta carta a qualquer allcalde, merino, juez o jurado o justiçia o alguazil de qualquier çibdad, villa o lugar o merinda o seniorio que sea, de todo el reyno de Gualizia, que nos lo fagan asi tener, conplir et guardar et pagar en a manera que dicha es he en esta carta se contiene, asi por via d'entrega he esxecuçion como por otra via qualquer. En testimonio de lo qual otorgamos delo esta carta de troque et canbio ant'el notario et testigos de juso escriptos la mas forte et fyrme que se poder hordaar con consello de letrado.

Que fue fecha et otorgada en a fegresia de Vilela, a quinze dias del mes de abril, ano del nasçemiento de nuestro senor Jhesu Christo de mill et quatroçientos et noventa et nueve anos.

Testigos que fueron presentes: Vertolameu de Lousada, vezino de Folgera; et Pedro Tornou, et Diego d'Agua o nobo, fillo de Diego d'Agua, et Gomes Basques, criado de Pedro de Gayoso, et outros.

Et eu Pedro Ares de Çela, notario publico por la abtoridad apostolyca, presente fuy en un con los dichos testigos, et esta carta fis escribir en mina presençia et aqui puje meu nome et sino acostumado en testemoyo de verdade que tal es.

Pedro Ares, notario (signo).